



6 nov 2023 \_ saint-étienne

# La traduction des classiques

**n. 5** Traduction et édition

## SÉMINAIRE INTERNATIONAL DE TRADUCTOLOGIE COORDONNÉ PAR

ANNE BÉCHARD-LÉAUTÉ (UR ECLA)  
PASCALINE NICOU (UMR 5317 IHRIM)

- |              |   |              |  |
|--------------|---|--------------|--|
| <b>09h00</b> | Accueil des participant.e.s   | <b>12h00</b> | Pause-déjeuner   |
| <b>09h30</b> | Mot de bienvenue  | <b>14h00</b> | Table ronde sur les Éditions des Lisières<br>et la traduction poétique avec<br><b>Kimberly Blaeser</b> , poète,<br><b>Béatrice Machet</b> , poète et traductrice<br>et <b>Maud Leroy</b> , éditrice et fondatrice<br>des Éditions des Lisières |
| <b>09h45</b> | « Traduction et édition :<br>le regard de la traductologie »<br><b>Anne Béchard-Léauté</b> ,<br>responsable des publications d'ALLHIS<br>et co-responsable du Master Édition<br>d'art / Livre d'artiste | <b>15h30</b> | Échange avec le public<br>autour des ouvrages présentés  |
| <b>10h15</b> | Table ronde sur les Éditions Créaphis<br>et la traduction des sciences humaines,<br>avec <b>Pierre Gaudin</b> , directeur artistique<br>et co-fondateur de Créaphis                                     | <b>16h00</b> | Pause-café   |
| <b>11h15</b> | Échange avec le public<br>autour des ouvrages présentés   | <b>16h30</b> | Conférence « Transposer Friedrich<br>Kittler : d'un dispositif multimédia<br>à l'autre » par <b>Olivier Deprez</b> ,<br>artiste-éditeur  |

**UNIVERSITÉ JEAN MONNET**  
SITE TRÉFILIERIE - 33 RUE DU 11-NOVEMBRE  
BÂTIMENT M - SALLE M001 (RDC)

**CONTACTS** ANNE.FRANCOISE.LEAUTE@UNIV-ST-ETIENNE.FR  
PASCALINE.NICOU@UNIV-ST-ETIENNE.FR

ILLUSTRATION : LA TOUR DE BABEL, ANTON JOSEPH VON PRENNER (1683-1761), MET NEW YORK



**allhis**

